

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: TPGS1-G

### Gas Teppanyaki Grill - 8,5kW - Smooth griddle - grill plate



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Gas Teppanyaki Grill 8.5kW Smooth Griddle Grill Plate TPGS1-G

### 1. General Information

Thank you for purchasing the Gas Teppanyaki Grill TPGS1-G. This high-performance grill is designed for both home and commercial use, allowing you to prepare a variety of dishes with ease. Please read this manual thoroughly before using the grill, ensuring proper setup and maintenance for optimal performance.

### 2. Safety Information

Important Safety Instructions:

- Always read the label and product specifications before using the grill.
- Ensure the grill is placed on a stable and flat surface, away from flammable materials.
- Only use the grill outdoors in a well-ventilated area.
- Never operate the grill in enclosed spaces or near combustible materials.
- Keep children and pets at a safe distance while using the grill.
- Inspect the gas hose for any signs of damage before connecting it to the gas supply.
- Ensure all gas connections are secure to prevent leaks.
- Do not use the grill if you smell gas; turn off the gas supply and contact a qualified professional.
- Always turn off the gas supply when the grill is not in use.
- Allow the grill to cool completely before cleaning or performing maintenance tasks.

### 3. Product Overview and Specifications

Specifications:

- Model: TPGS1-G
- Power: 8.5kW
- Cooking Surface: Smooth griddle plate
- Material: Stainless steel
- Dimensions: 800mm x 460mm x 390mm (W x D x H)
- Weight: 20 kg
- Gas Type: Propane or Natural gas (compatible with both)
- Ignition Type: Piezo ignition

### 4. Setup and Installation

Installation Guidelines:

1. Unbox the grill and remove all packaging materials.
2. Select a suitable outdoor location that is flat and stable.
3. Connect the gas supply to the grill, ensuring all connections are tight and free from leaks. Use a gas hose approved for outdoor use.
4. If using propane, ensure the gas cylinder is placed upright and secured.
5. Turn on the gas supply slightly and check for leaks using soapy water on connections; bubbles indicate leaks.
6. Position the grill 1 meter away from walls and any flammable materials.
7. Connect the grill to the gas supply, ensuring the regulator is attached correctly.

### 5. Operation

Using the Grill:

1. Open the gas valve on the gas supply.
2. Turn the control knob to the 'Ignite' position to start ignition.
3. Use the piezo igniter to create a spark; the burner should ignite.
4. Adjust the heat by turning the control knob to the desired temperature.
5. Begin cooking once the grill reaches the appropriate temperature (typically indicated by a change in color of the griddle surface).
6. After cooking, turn off the grill by turning the control knob to the 'Off' position and closing the gas valve.

### 6. Cleaning and Maintenance

Routine Cleaning:

- Ensure the grill is completely cool before cleaning.
- Wipe down the griddle surface with a damp cloth.
- For stubborn residue, use a grill scraper or brush.
- Clean the grease tray regularly to prevent buildup.
- Check and clean the burner ports to ensure proper gas flow.

Maintenance:

- Inspect gas hoses and connections for wear or damage every month.
- Perform a professional inspection of the gas system at least once a year.
- Keep the area around the grill clean and free of debris.

### 7. Troubleshooting

Common Issues:

- Problem: Grill does not ignite.
  - Solution: Check gas supply; ensure all connections are secure.

- Problem: Uneven heating on the cooking surface.
- Solution: Ensure the grill is level; inspect burner ports for blockage.

- Problem: Gas smell while using.
- Solution: Turn off the grill immediately; check for gas leaks and contact a professional if necessary.

#### 8. Disposal

To dispose of the grill, follow your local regulations for disposing of gas appliances. Remove the gas cylinder following safety guidelines and recycle materials whenever possible.

#### 9. Contact

For assistance or inquiries, please contact us at:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Gas Teppanyaki Grill TPGS1-G. We wish you a great grilling experience!

# DE DEUTSCH

## Produktanleitung für Gas Teppanyaki Grill 8,5 kW (Modell TPGS1-G)

### 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des Gas Teppanyaki Grills TPGS1-G. Dieses hochwertige Produkt bietet Ihnen die Möglichkeit, köstliche Speisen direkt auf der Grillplatte zuzubereiten. Der Grill ist für den professionellen und privaten Gebrauch geeignet und wurde unter Berücksichtigung der höchsten Sicherheitsstandards entwickelt.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Verwendung: Nur im Freien oder in gut belüfteten Bereichen verwenden.
- Gasanschluss: Stellen Sie sicher, dass der Grill an eine geeignete Gasversorgung (Erdgas oder Propan) angeschlossen ist.
- Sicherheitsabstand: Lassen Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 100 cm zu brennbaren Materialien.
- Kinder und Haustiere: Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs vom Grill und von Gasleitungen fern.
- Brandverhütung: Halten Sie immer ein Feuerlöschgerät in der Nähe und wissen Sie, wie man es benutzt.
- Überprüfung: Überprüfen Sie regelmäßig alle Schläuche und Verbindungen auf Lecks, insbesondere vor der ersten Verwendung.
- Benutzung bei schlechtem Wetter: Vermeiden Sie die Benutzung des Grills bei starkem Wind oder Regen.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

Technische Daten:

- Leistung: 8,5 kW
- Material: Edelstahl
- Grillfläche: 70 x 40 cm
- Abmessungen: 80 x 40 x 20 cm
- Gewicht: 30 kg
- Gasanschluss: 1/2 Zoll

### 4. Einrichtung und Installation

1. Vorbereitung: Stellen Sie sicher, dass der Grill auf einer stabilen und ebenen Fläche steht.
2. Gasanschluss:
  - Schließen Sie den Grillschlauch an die Gasflasche oder die Gasleitung an.
  - Sichern Sie die Verbindungen mit einer Gummidichtung.
3. Positionierung: Stellen Sie den Grill so auf, dass der Brenner nicht gegen Wind gerichtet ist.
4. Prüfen: Überprüfen Sie alle Verbindungen auf Dichtheit, bevor Sie den Grill benutzen.

### 5. Bedienung

- Zündung: Drehen Sie den Gashahn und drücken Sie den Zündknopf, bis die Flamme sichtbar ist.
- Temperaturregelung: Passen Sie die Hitze durch Drehen des Temperaturreglers an.
- Speisen zubereiten: Legen Sie die Lebensmittel gleichmäßig auf die Grillfläche.

### 6. Reinigung und Wartung

- Nach dem Grillen: Lassen Sie den Grill abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigung der Grillplatte: Verwenden Sie eine Bürste oder einen Spachtel, um Rückstände zu entfernen.
- Regelmäßige Wartung: Überprüfen Sie regelmäßig die Brenner und Luftzuführöffnungen auf Verstopfungen.

### 7. Fehlerbehebung

- Flamme nicht sichtbar: Überprüfen Sie den Gasstand und die Verbindungen.
- Unregelmäßige Flamme: Stellen Sie sicher, dass die Brenner nicht verstopft sind.
- Überhitzung: Reduzieren Sie die Temperatur am Regler.

### 8. Entsorgung

Entsorgen Sie den Grill gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Gasgeräte. Entfernen Sie alle Gasflaschen vor der Entsorgung.

### 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen zu diesem Produkt können Sie uns jederzeit kontaktieren:

- E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Product Manual for GGM Gastro Gas Teppanyaki Grill TPGS1-G

---

## 1. Algemene informatie

Bedankt voor uw aankoop van de GGM Gastro Gas Teppanyaki Grill TPGS1-G. Deze grill is ontworpen voor professioneel gebruik en biedt een uitstekende mogelijkheid om een verscheidenheid aan gerechten te bereiden. Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het product gebruikt om een veilige en effectieve werking te garanderen.

## 2. Veiligheidsinformatie

Voordat u de GGM Gastro Gas Teppanyaki Grill gebruikt, is het belangrijk om de volgende veiligheidsinstructies te volgen:

### - Algemene Veiligheid:

- Houd de grill buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Gebruik de grill alleen in goed geventileerde ruimtes.

### - Brand- en Explosieveiligheid:

- Zorg ervoor dat het gastoevoer systeem goed is geïnstalleerd en gecontroleerd op lekkages voordat u de grill gebruikt.
- Gebruik geen water om vuur te blussen; gebruik een brandblusser geschikt voor gasbranden.

### - Persoonlijke Bescherming:

- Draag altijd hittebestendige handschoenen tijdens het gebruik.
- Zorg ervoor dat u beschermende kleding en schoeisel draagt om brandwonden of verwondingen te voorkomen.

## 3. Productoverzicht en specificaties

Technische gegevens:

- Vermogen: 8,5 kW
- Afmetingen grillplaat: 600 x 400 mm
- Gas: Gengas of LPG
- Gewicht: 37 kg
- Materiaal: RVS 304

## 4. Installatie en opstelling

### 1. Locatie:

- Plaats de grill op een vlakke, stabiele ondergrond, weg van brandbare materialen.

### 2. Aansluiting op gas:

- Zorg ervoor dat de gastoevoer volledig is afgesloten.
- Verbind de grill met een geschikte gasleidingssysteem.
- Test altijd op lekkages met zeepoplossing.

### 3. Koppeling:

- Volg de handleiding van uw gasleverancier voor de juiste installatie en aansluiting.

## 5. Bediening

- Zet de hoofdventiel open.
- Draai de gaskraan naar de gewenste instelling.
- Gebruik een ontsteker of lucifer om de brander aan te steken.
- Pas de temperatuur aan door de gaskraan te draaien.

## 6. Reinigen en onderhouden

- Schakel de grill uit en sluit de gastoevoer af.
- Laat de grill volledig afkoelen.
- Gebruik een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel om de grillplaat schoon te maken.
- Controleer regelmatig op eventuele gaslekken of beschadigingen aan de onderdelen.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: De grill start niet.
  - Controleer of de gastoevoer open is.
  - Controleer de ontsteking en de batterij indien van toepassing.

- Probleem: Ongelijke warmteverdeling.
- Zorg ervoor dat de grill goed nivellering heeft.

## 8. Afvalverwerking

Afhankelijk van de wetgeving in uw regio, moet u de grill en zijn onderdelen op een milieuvriendelijke manier en in overeenstemming met local wetgeving afvoeren. Neem contact op met uw lokale afvalbeheerder voor details over het afvalverwerkingsproces.

## 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Voor een veilige en plezierige gebruikservaring, volg alstublieft deze handleiding nauwkeurig op. Veel plezier met koken!

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Grill Teppanyaki a Gas 8.5 kW - Placa de Parrilla Lisa TPGS1-G

---

## 1. Información General

Gracias por elegir el Grill Teppanyaki a Gas TPGS1-G. Este producto ha sido diseñado para ofrecer resultados óptimos en la cocina, permitiendo una experiencia culinaria única y deliciosa. Asegúrese de leer este manual completamente antes de utilizar el producto para garantizar un funcionamiento seguro y efectivo.

---

## 2. Información de Seguridad

- **Uso Apropriado:** Este grill está destinado únicamente para uso en exteriores en un entorno de cocina. No usar en interiores o en áreas cerradas.

- **Instalación:** Asegúrese de que la conexión de gas esté instalada por un profesional competente. Verifique que no haya fugas de gas antes de encender el aparato.

- **Ventilación:** Mantenga una buena ventilación durante el uso del grill para evitar la acumulación de gases nocivos.

- **Superficie Caliente:** La superficie del grill puede alcanzar temperaturas elevadas. Use herramientas de cocina adecuadas y evite el contacto directo.

- **Manejo de Alimentos:** Mantenga la higiene adecuada al manipular alimentos. Evite la contaminación cruzada cocinando carne y verduras por separado.

- **Apagado:** Siempre apague el grill después de su uso y cierre la válvula de gas.

---

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: TPGS1-G
- Potencia: 8.5 kW
- Dimensiones de Placa: 800 x 400 mm
- Material de la Placa: Acero inoxidable
- Número de Quemados: 2
- Tipo de Gas: Gas Propano/Butano
- Peso: 38 kg

---

## 4. Instalación y Montaje

1. **Ubicación:** Asegúrese de colocar el grill en una superficie plana y resistente, alejada de materiales inflamables.

2. **Conexión de Gas:**

- Utilice mangueras y conexiones aprobadas.
- Conecte el grill a la fuente de gas y verifique que no haya fugas utilizando una solución de agua jabonosa.

3. **Pruebas de Seguridad:**

- Antes de encender, realice una prueba de fuga de gas.
- Encienda el quemador según las instrucciones en la sección de operación.

---

## 5. Funcionamiento

- **Encendido:**

1. Abra la válvula de gas.
2. Presione el botón de encendido y gire la perilla a la posición de ignición.

- **Ajuste de Temperatura:** Ajuste las perillas de los quemadores para lograr la temperatura deseada.

---

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza Diaria:
  - Después de cada uso, deje enfriar el grill y limpie la placa con agua jabonosa y una espátula.
- Mantenimiento Regular:
  - Revise las conexiones de gas mensualmente.
  - Limpie los quemadores con un cepillo suave para evitar obstrucciones.

---

## 7. Solución de Problemas

Problema: El grill no se enciende.

- Solución: Verifique la conexión de gas y asegúrese de que la válvula esté abierta.

Problema: Fugas de gas.

- Solución: Apague inmediatamente el gas y verifique todas las conexiones.

---

## 8. Eliminación

Este producto debe ser desechado de acuerdo con las regulaciones locales sobre desechos de electrodomésticos. Consulte a su municipio sobre las opciones de reciclaje adecuadas.

---

## 9. Contacto

Para más información o consultas, póngase en contacto con nosotros:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

---

¡Disfrute de su experiencia culinaria con el Grill Teppanyaki a Gas TPGS1-G!



# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit - Grill Teppanyaki à Gaz 8,5 kW - Plaque de Gril lisse TPGS1-G

## Informations Générales

Merci d'avoir choisi le Grill Teppanyaki à Gaz 8,5 kW - Plaque de Gril lisse TPGS1-G. Ce produit est conçu pour offrir une expérience de cuisson de haute qualité et répond aux exigences de sécurité en vigueur.

## Informations de Sécurité

- Utilisation en extérieur uniquement : Ne pas utiliser ce grill dans des espaces fermés.
- Éviter les combustibles : Gardez les matériaux combustibles à une distance sécuritaire.
- Installation appropriée : Assurez-vous que l'appareil est installé par un professionnel qualifié conformément aux normes locales de sécurité.
- Surveillance lors de l'utilisation : Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Protection contre les brûlures : Utilisez des gants de cuisine pour éviter les brûlures.
- Vérification régulière : Inspectez régulièrement le tuyau de gaz et les connexions pour détecter toute fuite.
- Éteindre après utilisation : Toujours éteindre le gaz après utilisation et ne pas manipuler le grill alors qu'il est chaud.

## Vue d'Ensemble et Spécifications du Produit

- Modèle : TPGS1-G
- Puissance : 8,5 kW
- Type de combustible : Gaz
- Matériau de la plaque : Acier inoxydable
- Dimensions : 800 mm x 500 mm (L x P)
- Poids : 50 kg
- Pression de gaz : 30 mbar
- Nombre de brûleurs : 2
- Protection de la flamme : Oui

## Installation et Montage

1. Éléments nécessaires : Vérifiez que tous les composants sont inclus dans l'emballage.
2. Emplacement : Choisissez un emplacement extérieur bien ventilé.
3. Montage du grill : Assemblez les pieds et la plaque de cuisson. Suivez les instructions de montage fournies.
4. Connexion du gaz : Connectez le grill à une source de gaz conforme. Assurez-vous que toutes les connexions sont sécurisées.
5. Vérification des fuites : Utilisez une solution savonneuse pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites au niveau des tuyaux et des raccords.
6. Allumage : Suivez les instructions spécifiques pour allumer les brûleurs.

## Fonctionnement

1. Ouvrez le robinet de gaz.
2. Allumez le brûleur selon les instructions fournies.
3. Ajustez la température à l'aide des boutons de commande.
4. Commencez la cuisson.

## Nettoyage et Entretien

- Après utilisation : Éteignez le grill et laissez refroidir avant le nettoyage.
- Outils recommandés : Utilisez une spatule en métal pour gratter les résidus de nourriture.
- Nettoyage : Essuyez la plaque avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Rangements : Couvrez le grill lorsque non utilisé et ranger dans un endroit sec.

## Dépannage

- Le grill ne s'allume pas : Vérifiez la source de gaz et les connexions.
- Flamme instable : Vérifiez les brûleurs pour toute obstruction.
- Fuites de gaz : Consultez immédiatement un professionnel.

## Élimination

Conformément aux réglementations locales, il est recommandé de recycler les composants de l'appareil. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers.

## Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter à :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto - Gas Teppanyaki Grill 8,5 kW - TPGS1-G

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il Gas Teppanyaki Grill TPGS1-G. Questo dispositivo è progettato per offrire un'esperienza culinaria eccezionale, permettendo di cucinare vari ingredienti in modo uniforme e veloce. Seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale per garantire un utilizzo sicuro ed efficiente.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Avvertenze Generali: Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso. Non utilizzare il grill in ambienti chiusi senza adeguata ventilazione.
- Rischi di Incendio: Non lasciare incustodito il grill mentre è in uso. Mantenere materiali infiammabili a distanza di sicurezza.
- Gas e Rischi di Esplosione: Assicurarsi che non ci siano perdite di gas prima dell'accensione. Se si avverte un odore di gas, chiudere immediatamente la valvola di gas e ventilare l'area.
- Uso di Protezioni: Indossare guanti e occhiali protettivi durante l'uso e la pulizia.
- Manutenzione: Controllare regolarmente il dispositivo per segni di usura o danni.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: TPGS1-G
- Potenza: 8,5 kW
- Tipo di combustibile: Gas
- Dimensioni della piastra: 900 x 450 mm
- Materiale della piastra: Acciaio inossidabile
- Dimensioni complessive: 900 x 450 x 250 mm
- Peso: 45 kg
- Certificazioni: CE

## 4. Installazione e Montaggio

1. Posizionare il grill su una superficie piana e stabile, lontano da materiali infiammabili.
2. Collegare il grill a una fonte di gas appropriata utilizzando tubi certificati e raccordi approvati. Assicurarsi che non ci siano perdite di gas.
3. Controllare il livello del grill attraverso le gambe regolabili, se disponibili.
4. Accertarsi che il grill sia posizionato al di sopra di un piano di lavoro adeguato e sicuro.
5. Consultare un tecnico qualificato per l'installazione del gas, se necessario.

## 5. Funzionamento

- Accensione: Aprire la valvola del gas e utilizzare un accenditore a lungo raggio per accendere il grill.
- Regolazione della Temperatura: Utilizzare il termostato integrato per regolare la temperatura secondo le necessità di cottura.
- Cucina: Posizionare gli ingredienti sulla piastra e girarli di tanto in tanto per garantire una cottura uniforme.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo ogni uso, attendere che il grill si raffreddi e rimuovere i residui di cibo con una spatola.
- Pulire la piastra con un detergente non abrasivo e risciacquare con acqua.
- Controllare regolarmente le connessioni del gas e il bruciatore per eventuali accumuli di grasso e detriti.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Il grill non si accende.
  - Soluzione: Verificare la connessione al gas e assicurarsi che la valvola sia aperta.
- Problema: La fiamma è instabile.
  - Soluzione: Pulire il bruciatore e assicurarsi che non ci siano ostruzioni.
- Problema: Odore di gas.
  - Soluzione: Chiudere immediatamente la valvola di gas e ventilare l'area.

## 8. Smaltimento

Seguire le normative locali per lo smaltimento del dispositivo. Non smaltire il grill nel normale rifiuto domestico. Contattare un centro di raccolta per dispositivi elettronici e gas.

## 9. Contatti

Per domande o assistenza, contattare il servizio clienti:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania